

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1967)

**Heft:** 1536

  

**Rubrik:** Personal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

and red flower decorations were no longer so much in evidence, but the beautifully embroidered flag of the Club still adorned the wall. It had been worked at the beginning of the century by the mother of Mr. Themans who, incidentally, was in charge of the Tombola with his wife. More than one of the older members — the immediate Past President Mr. E. Berner, no doubt — thought back on previous occasions and remembered friends no longer here now who had unselfishly devoted time, money and energy to build up the Club to its present strength. No shortage of young members in Manchester; just as in former years, the youngsters are very much in evidence and promise a rich future. They were there that evening, too, and thoroughly enjoyed themselves. Yet their obvious pleasure was equalled by that of older members and, may I say so, also of the guests. "What Manchester does today, the rest of the world does tomorrow" — we shall have a job to do it equally well. Thank you and good luck!

MM

### HEINZ AND URSULA HOLLIGER IN LONDON Unique Concert

Opposite, readers will find an advertisement of a concert by the English Chamber Orchestra conducted by John Pritchard. It announces Heinz Holliger (oboe) and Ursula Holliger (harp) as soloists. The concert promises to be an unusual one, for the programme includes Henze's Concerto for oboe and harp, which is the first performance in Great Britain. The concerto was written specially for Heinz Holliger and his wife, both well-known Swiss soloists. The work was commissioned by Paul Sacher and is dedicated to him and his wife Maja. It was first performed in Switzerland by Paul Sacher and his "Collegium Musicum".

There is one other reason why we should give the concert all our support, for its Managing Director is Swiss, Miss Ursula Strebi (Mrs. Ph. Jones). She hails from Lucerne, and it is largely due to her energetic and capable management that the English Chamber Orchestra has found the recognition it deserves.

So for three good reasons, a visit to the Queen Elizabeth Hall on 15th December would be worth it, Swiss artists, a first performance in this country and an excellent orchestra under the management of a young Swiss compatriot.

### "SWISS OBSERVER" PUBLICATION DATES

The "Swiss Observer" is published every second and fourth Friday of the month. Our next issue will be our double Christmas number on 15th December. For that we need articles and reports unusually early and shall be glad to receive them not later than Friday, 1st December. Short news items only can be accepted later.

Our next issue but one will appear on Friday, 12th January. Contributions for that number should reach us not later than Tuesday, 2nd January.

#### SWISS SPECIALITIES

SAUSAGES — CHEESE — CHOCOLATES  
HERO CONSERVES — BISCUITS — ROCO CONSERVES

go to

## BARTHOLDI'S

at 4 Charlotte Street, London W1

Telephone MUS (636) 3762/3

ALSO FIRST CLASS MEAT

### BIRTHDAYS

The following subscribers are celebrating their birthdays: Mr. A. Dreux (Basle) on 29th November. Mrs. C. Renz has a birthday on 3rd, Mr. M. Ehrsam on 14th (71) and Mr. J. L. Guggenheim on 15th December (78).

### Two Octogenarians

On 15th December, Mrs. Emily Delaloye, of 15 Bartholomew Villas, N.W.5, will celebrate her 80th birthday. She is the wife of Mr. Frank Delaloye, and both are connected particularly with the Swiss Club (Schweizerbund).

On 6th December, Mr. Hermann H. Baumann, of 22 St. Catherine's Court, Bedford Park, W.4, will be 80. His activities in the Colony are particularly well remembered in the Swiss Mercantile Society, where he was active for many years on Committees, especially dealing with educational matters. Mr. Baumann was an athlete, too, a sprinter of no mean standard, and his achievements at the Swiss Sports, both on his own account and with the S.M.S. Team are still remembered.

We wish all these trusted friends many happy returns of the day and send best wishes, too, to any other readers whose birthdays fall within the next three weeks.

### PERSONAL

It is with great pleasure that we announce the birth of a second daughter Nicola Christine (25th October) to Mr. and Mrs. Bernard F. Simon, of "Nomis", 12, Pool End Close, Tytherington, Macclesfield, Cheshire. We wish them joy and happiness for the future.

**HEINZ HOLLIGER** *oboe*

**URSULA HOLLIGER** *harp*

at the

**QUEEN ELIZABETH HALL**

**FRIDAY, 15 DECEMBER AT 7.45 p.m.**

with the

**ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA**

conducted by **JOHN PRITCHARD**

**BOYCE** Symphony No 5 in D

**HENZE** Concerto for oboe and harp  
(first performance in Britain)

**HUMMEL** Variations for oboe and  
orchestra

**BEETHOVEN** Symphony No 4

TICKETS: 25/- 20/- 15/- 10/- 7/6 from Box Office Royal  
Festival Hall (01-928 3191) and usual agents